

TERRA

BY BATTAT®

RC SWIMMING LEOPARD SHARK REQUIN-LÉOPARD NAGEANT TÉLÉCOMMANDE

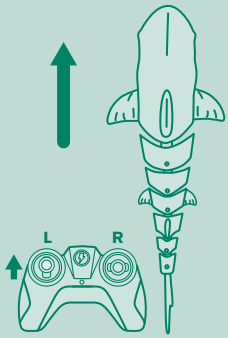


Troubleshooting
Dépannage

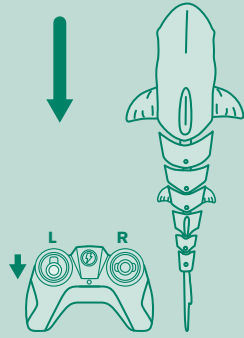
5+
years/ans/
Jahre/años/
anni

2.4 GHz
65-foot range
portée de
20 mètres

FUNCTIONS / LES FONCTIONS / FUNKTIONEN / LAS FUNCIONES / FUNZIONI



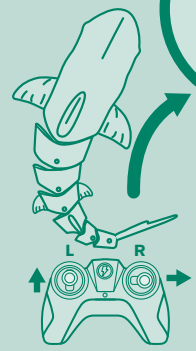
(EN): Push L stick up to go forward
(FR): Pousser le bouton L vers le haut pour avancer
(DE): L-Knüppel nach oben drücken, um vorwärts zu steuern
(ES): Empujar el palo L hacia arriba para avanzar
(IT): Spingere L stick per andare avanti



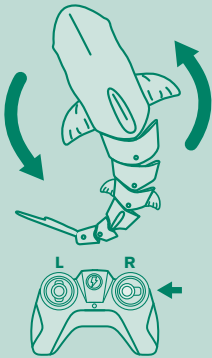
(EN): Push L stick down to go backward
(FR): Pousser le bouton L vers le bas pour reculer
(DE): L-Knüppel nach unten drücken, um rückwärts zu steuern
(ES): Empujar el palo L hacia abajo para ir hacia atrás
(IT): Spingere il bastone L verso il basso per andare indietro



(EN): Push the L stick up + push R stick left to turn left
(FR): Pousser le bouton L vers le haut et le bouton R vers la gauche pour tourner à gauche
(DE): L-Knüppel nach oben drücken + R-Knüppel nach links drücken, um nach links zu steuern
(ES): Empujar el palo L hacia arriba + empujar el palo R hacia la izquierda para girar a la izquierda
(IT): Spingere il bastone L verso l'alto + premere il bastone R a sinistra per girare a sinistra



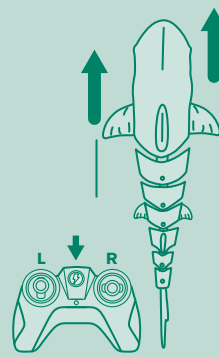
(EN): Push the L stick up + push R stick right to turn right
(FR): Pousser le bouton L vers le haut et le bouton R vers la droite pour tourner à droite
(DE): L-Knüppel nach oben + R-Knüppel nach rechts drücken, um nach rechts zu steuern
(ES): Empuje el palo L hacia arriba + empuje el palo R hacia la derecha para girar a la derecha
(IT): Spingere il bastone L verso l'alto + spingere il bastone R a destra per girare a destra



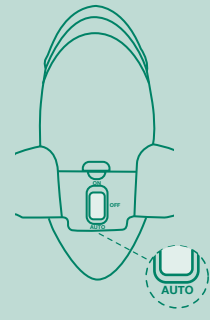
(EN): Push R stick left to swim counterclockwise
(FR): Pousser le bouton R vers la gauche pour nager dans le sens contraire des aiguilles d'une montre
(DE): R-Knüppel nach links drücken, um gegen den Uhrzeigersinn zu steuern
(ES): Empujar el palo R a la izquierda para nadar en sentido contrario a las agujas del reloj
(IT): Spingere il bastone R verso sinistra per nuotare in senso antiorario



(EN): Push R stick right to swim clockwise
(FR): Pousser le bouton R vers la droite pour nager dans le sens des aiguilles d'une montre
(DE): R-Knüppel nach rechts drücken, um im Uhrzeigersinn zu steuern
(ES): Empujar el palo R derecho para nadar en sentido horario
(IT): Spingere il bastone R a destra per nuotare in senso orario



(EN): Push the lightning button for a speed boost
(FR): Appuyer sur le bouton d'éclair pour une accélération intense
(DE): Die Blitztaste drücken, um einen Geschwindigkeitsschub zu bewirken.
(ES): Presione el botón de relámpago para aumentar la velocidad
(IT): Premere il pulsante fulmine per aumentare la velocità



(EN): Turn the switch to Auto to see shark swim in random circles
(FR): Mettre l'interrupteur à la position Auto pour voir le requin nager en faisant des cercles aléatoires
(DE): Den Schalter auf Auto stellen, um den Hai in beliebigen Kreisen schwimmen zu lassen
(ES): Gire el interruptor a Auto para ver nadar al tiburón en círculos aleatorios
(IT): Girare l'interruttore su Auto per vedere lo squalo nuotare in cerchi casuali

(EN) NOTE:

- Holding down the lightning button speeds up the shark's movement; release the button to return to normal speed.
- Controller input overrides AUTO mode. When the power switch is set to AUTO, the shark swims by itself. Player can return to manual control by inputting commands with the controller. When the power switch is set to ON, the player only has manual control and the shark will stop swimming if there is no controller input.
- After playing, remember to set the power switch to OFF. Motors will stop running when the shark is out of water, even when set to ON or AUTO.
- Designed for play in still water. Not intended for use in saltwater.

(FR) NOTE:

- Enfoncer le bouton d'éclair accélère les mouvements du requin. Relâcher le bouton pour retrouver une vitesse normale.
- Les commandes de la télécommande annulent le mode AUTO. Lorsque l'interrupteur d'alimentation est à la position AUTO, le requin nage par lui-même. Le joueur pour retourner au mode de commande manuel en appuyant sur un bouton de la télécommande. Lorsque l'interrupteur d'alimentation est à la position ON, le joueur peut contrôler le requin manuellement, et le requin arrêtera de nager si aucun bouton n'est enfoncé sur la télécommande.
- Lorsque l'heure du jeu est terminée, ne pas oublier de mettre l'interrupteur d'alimentation à la position OFF. Les moteurs cessent de fonctionner lorsque le requin se trouve hors de l'eau, même si l'interrupteur est à la position ON ou AUTO.
- Ce jouet est conçu pour être utilisé dans l'eau calme. Il n'est pas conçu pour être utilisé dans l'eau salée.

(DE) HINWEIS:

- Wenn du die Blitztaste gedrückt hältst, beschleunigt sich die Bewegung des Hais; wenn du die Taste lässt, kehrt er zur normalen Geschwindigkeit zurück.
- Die Eingabe der Fernbedienung überschreibt den AUTO-Modus. Wenn der Startschalter auf AUTO gestellt ist, schwimmt der Hai von selbst. Der Spieler kann zur manuellen Steuerung wechseln, indem er mit der Fernbedienung Befehle eingibt. Wenn der Startschalter auf ON steht, kann der Spieler den Hai nur manuell steuern, und der Hai hört auf zu schwimmen, sobald er keine Eingaben von der Fernbedienung erhält.
- Vergiss nicht, nach dem Spielen den Startschalter auf OFF zu stellen.
- Der Motor hört auf zu laufen, sobald sich der Hai nicht mehr im Wasser befindet, auch wenn er auf ON oder AUTO steht.
- Entwickelt für das Spielen in stehendem Gewässer. Nicht für den Gebrauch in Salzwasser geeignet.

(ES) NOTA:

- Mantener pulsado el botón del rayo acelera el movimiento del tiburón; suelte el botón para volver a la velocidad normal.
- La entrada del controlador anula el modo AUTO. Cuando el interruptor de encendido se establece en AUTO, el tiburón nada por sí mismo. El jugador puede volver al control manual introduciendo comandos con el controlador. Cuando el interruptor de encendido está activado, el jugador solo tiene control manual y el tiburón dejará de nadar si no hay entrada de controlador.
- Después de jugar, recuerde configurar el interruptor de encendido en OFF.
- Los motores dejarán de funcionar cuando el tiburón esté fuera del agua, incluso cuando esté configurado en ON o AUTO.
- Diseñado para jugar en agua sin gas. No está destinado para su uso en agua salada.

(IT) NOTA:

- Tenere premuto il pulsante del fulmine accelera il movimento dello squalo; rilasciare il pulsante per tornare alla velocità normale.
- L'ingresso del controller sovrascrive la modalità AUTO. Quando l'interruttore di accensione è impostato su AUTO, lo squalo nuota da solo. Il giocatore può tornare al controllo manuale inserendo i comandi con il controller. Quando l'interruttore di alimentazione è impostato su ON, il lettore ha solo il controllo manuale e lo squalo smetterà di nuotare se non c'è ingresso controller.
- Dopo la riproduzione, ricordarsi di impostare l'interruttore di accensione su OFF. I motori smetteranno di funzionare quando lo squalo è fuori dall'acqua, anche se impostato su ON o AUTO.
- Progettato per il gioco in acqua dolce. Non destinato all'uso in acqua salata.

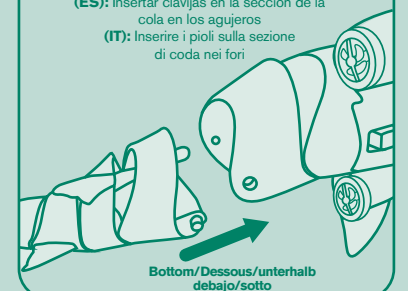
WARNING:
CHOKING HAZARD—Small parts.
Not for children under 3 years.

AVERTISSEMENT:
RISQUE DE SUFFOCATION—Petites pièces.
Ce produit n'est pas recommandé pour les enfants de 3 ans et moins.

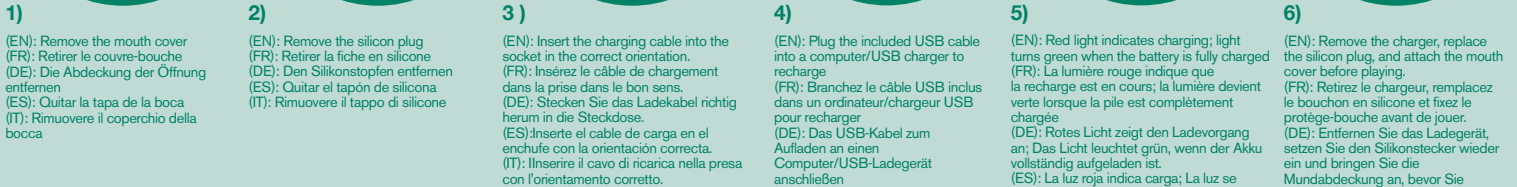
(EN): WARNING! SMALL PARTS - CHOKING HAZARD. Not suitable for children under 3 years.
(FR): ATTENTION! PETITS ÉLÉMENTS - DANGER D'ÉTOUFFEMENT. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
(DE): ACHTUNG! KLEINE TEILE - ERSTICKUNGSGEFAHR. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
(ES): ADVERTENCIA! PIEZAS PEQUEÑAS - PELIGRO DE ATRAGANTAMIENTO. No apropiado para niños menores de 3 años.
(IT): AVVERTENZA! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO DI PICCOLE PARTI. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni.
(NL): WAARSCHUWING! KLEINE ONDERDELEN - VERSTIKKINGSGEVAAR. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.
(DK): ADVARSEL! Ikke egnet til børn under 3 år. Indeholder små dele. Kvælningfare.
(SE): VARNING! KVÄVNINGSRISK - Små delar. Inte för barn under 3 år.
(PL): OSTRZEŻENIE! MAŁE ELEMENTY - NIEBEZPIECZYSTWO ZADŁAWIENIA. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.
(GR): ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ - Περιέχονται Μικρά Μέρη. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών.
(AR): تحذير: خطر الاختناق لأن المنتج يحتوي على قطع صغيرة. لا يناسب الأطفال دون 3 سنوات.



AN2948-AN2948Z



Troubleshooting
Dépannage



(ES): Enchufe el cable USB incluido en una computadora/cargador USB para recargar (IT): Collega il cavo USB incluso a un computer/caricatore USB per ricaricare	vuelve verde cuando la batería está completamente cargada. (IT): La luce rossa indica la ricarica; la luce diventa verde quando la batteria è completamente carica
	spielen. (ES): Retire el cargador, vuelva a colocar el tapón de silicona y coloque la tapa bucal antes de jugar. (IT): Rimuovere il caricabatterie, sostituire il tappo in silicone e collegare il copertchio della bocca

(EN): Attention: Remote control is not waterproof.
(FR): Attention: La télécommande n'est pas étanche.
(E): Achtung! Die Fernbedienung ist nicht wasserdicht.
(ES): Atención: El control remoto no es impermeable.
(IT): Attenzione: Il telecomando non è impermeabile.

(EN): Waste electrical products and car batteries should not be disposed with household waste. Help protect the environment by re-use, recycling. Check with your local authority or retailer for recycling advice. **(FR):** Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Vérifiez auprès de votre mairie ou de votre fournisseur pour connaître les modalités de recyclage. **(DE):** Elektrische Haushaltsgeräte und Autoschlüsselschlösser sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte wenden Sie sich an Ihren örtlichen Entsorgungsbüro für Recycling-Angebote. **(ES):** Los aparatos eléctricos y las baterías de los coches no deben tirarse a la basura doméstica. Consulte a su ayuntamiento o a su proveedor para obtener los consejos sobre el reciclaje. **(IT):** I prodotti elettrici non devono essere buttati via con i rifiuti domestici. Si prega di riciclarli tramite gli appositi punti di raccolta. Rivolgersi alle autorità locali o al proprio rivenditore per ottenere consigli sul riciclaggio. **(NL):** Elektrische apparaten en oude batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het is aan te raden deze te laten recyclen. **(PT):** Afalho eléctrico e baterias de automóveis não devem ser colocados no lixo doméstico. Consulte a sua Câmara Municipal ou o seu fornecedor para obter mais informações sobre o tratamento adequado. **(PL):** Wyposażenie elektryczne i stare akumulatory nie należy wyrzucać do zwykłego śmieci. Zaleca się ich oddanie do najbliższego punktu zbiórki i oddziały baterii/elektroniki. Pomoc chętnie udzieli personel recyclingu. **(GR):** Το απορριμματοφόρο προσωπικό να μην απορρίπτει με τα οικιακά απόβλητα τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες αυτοκινήτων. Να μην πετάει τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες αυτοκινήτων με τα οικιακά απόβλητα. Να μην πετάει τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες αυτοκινήτων με τα οικιακά απόβλητα. Να μην πετάει τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες αυτοκινήτων με τα οικιακά απόβλητα. **(AR):** لا ترمي المنتجات الكهربائية وبطاريات السيارات مع النفايات المنزلية. يجب التخلص منها بطريقة سليمة. يرجى التخلص منها في أقرب نقطة للتدوير.

(EN): Veuillez retirer tout l'emballage avant de donner le produit à des enfants.	(EN): Please treat this information for future reference.
(NL): Overbreng de verpakking met de instructies van de arts of de apotheker.	(NL): Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik.
(IT): Per favore rimuovere tutti i materiali dell'imballaggio prima di darlo ai bambini.	(IT): Si prega di conservare queste informazioni per riferimento futuro.
(NL): Verpakking van verpakking voordat het product aan een kind wordt gegeven.	(NL): Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik.
(NL): Fjern alle emballagematerialer før produktet gives til barn.	(NL): Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik.
(SE): Ta bort all förpackningsmaterial innan du ger till barn.	(SE): Spara denna information för framtida referens.
(PL): Przed podaniem dzieckom należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.	(PL): Prosimy o zachowanie tych informacji na przyszłość.
(AR): ألقوا بكل مواد التغليف قبل إعطاء المنتج للأطفال.	(AR): احفظ هذه المعلومات للمرجع في المستقبل.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)    

Ce dispositif est conforme à l'article 25 des règlements du FCC. La manœuvre est sujette à ces 2 conditions : (1) ce dispositif ne causerait pas d'interférence et (2) ce dispositif devrait accepter toute interférence reçue, incluant l'interférence qui causerait une manœuvre non voulue. Mise en garde : les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par le responsable des conformités pourraient annuler. NOTE : Cet appareil a été testé et trouvé conforme aux limites de la classe B des règlements du FCC. Ces limites sont conçues pour donner une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une demeure résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des radiations d'énergie de fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, pourrait endommager l'interférence des communications de radio. Il n'est cependant pas garanti de ne pas avoir d'interférence dans une installation particulière. Si cet appareil cause une interférence à la réception d'une radio ou télévision et qui peut être éliminée, l'utilisateur peut éteindre l'appareil ou peut prendre les mesures suivantes pour le corriger :

- Orienter ou localiser de nouveau l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Connecter l'appareil à une prise différente de celle du circuit du récepteur.
- Consulter un concessionnaire ou un technicien de radio ou télévision.

© 2009 Philips North America Corporation

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference. (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Frequency bands: 2410 MHz-2475 MHz Maximum radio-frequency power of controller is -1.17dBm, shark is -8.16dBm

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage. (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Bandes de fréquences : 2410 MHz-2475 MHz La puissance radioélectrique maximale du contrôleur est de -17 dBm. le requin est de -8.16 dBm

[illegible]